



Schiedsgericht gemäß den Genfer Abkommen von 1949

Konsularischer Bereich / Zentrale Stelle

c/o Casa Fangacci

Via del Ranuncolo n. 9

CAP 06024 Gubbio – ITALIEN

REGISTRIERUNG UND SCHUTZBESTÄTIGUNG EINES ZWECKBETRIEBS

TiNo

Registernummer: ZB-GA1949-DE-00000004

Registrierungsdatum: 21. Juli 2025

Fünfsprachige Veröffentlichung:

Deutsch – Italiano – English – Français – Svenska - Español



SCHIEDSGERICHT GEMÄSS DEN GENFER ABKOMMEN VON 1949

Außenstelle für diplomatische Post / Schutzmacht Zivilbereich

www.schiedsgericht-ga.org | info@schiedsgericht-ga.org

Mossberg Fensan, 683 61 Ekshärad – Schweden.

im Auftrag der zentralen Stelle in Gubbio

REGISTRIERUNG UND SCHUTZBESTÄTIGUNG EINES ZWECKBETRIEBS

Zweckbetrieb

Name: **TiNo**

Status: Völkerrechtlich registrierter Zweckbetrieb

Adresse: Am Sieltief 9, 26954 Nordenham - Deutschland

Gründer: Zivilist Thomas Tillis

Registernummer:

ZB-GA1949-DE-00000004

Registrierungsdatum: 21. Juli 2025

Tätigkeitsbereiche:

- Handel mit Schüttgut und Brennstoffen
 - Verleih von Rüttlern



Schutzbestätigung

Hiermit bestätigt das Schiedsgericht gemäß den Genfer Abkommen von 1949, dass der oben genannte Zweckbetrieb offiziell registriert und unter völkerrechtlichen Schutz

Der Betrieb handelt unabhängig, jedoch in Übereinstimmung mit dem humanitären Völkerrecht.

Der Zweckbetrieb dient der Unterstützung zivilschutzbezogener Aufgaben gemäß den Artikeln 3, 4, 5, 7, 30, 31 und 146–149 des IV. Genfer Abkommens.

Jede Behinderung oder Repressalie gilt als Angriff auf eine geschützte zivile Einrichtung und wird völkerrechtlich geahndet.

Fahrzeuge im Zweckbetrieb

Fahrzeugtyp	Farbe	Kennzeichen
MAN	grün	BRA TI 10
Geschlossener Cargo-Anhänger	weiß	BRA TI 20
Kipp-Anhänger	Aluminium	BRA TI 30
Anhänger mit Plane	blau mit gelber Plane	BRA LL 45
Radlader Hydrema	gelb	–
Radlader Hitachi	orange	–
Stapler Jungheinrich	gelb	–



Mit diplomatischer Hochachtung

Signierung ohne Recht-Verlust

B. K.

Vereidigter Schiedsrichter, Außenstelle Schweden

Völkerrecht gemäß den Genfer Abkommen von 1949

Diplomatische Übermittlung gemäß den Genfer Abkommen von 1949



****Traduzione ufficiale – Italiano:****

Avvertenza sulla validità linguistica

IT: La seguente traduzione è fornita a scopo esplicativo. Fa fede esclusivamente il testo redatto nella lingua ufficiale del Tribunale arbitrale ai sensi delle Convenzioni di Ginevra del 1949.

In caso di divergenze o dubbi interpretativi, prevale sempre la lingua ufficiale. La traduzione è da intendersi con riserva e senza validità giuridica vincolante.

CORTE DI ARBITRATO IN CONFORMITÀ ALL'ACCORDO DI GENFER DEL 1949

Posta Diplomatica Ufficio di Campo / Potere di Protezione Civile

www.schiedsgericht-ga.org | info@schiedsgericht-ga.org

Mossberg Fensan, 683 61 Ekshärad - Svezia

per conto dell'Ufficio centrale di Gubbio

REGISTRAZIONE E CONFERMA DI PROTEZIONE DI UN'IMPRESA FINALIZZATA

Impresa Finalizzata

Nome: **TiNo**

Status: Impresa registrata secondo il diritto internazionale umanitario

Indirizzo: Am Sieltief 9, 26954 Nordenham – Germania

Fondatore: Civile Thomas Tillis

Numero di Registrazione:

ZB-GA1949-DE-00000004

Data di registrazione: 21 luglio 2025



Ambiti di attività:

- Commercio di materiali sfusi e combustibili
- Noleggio di costipatori/vibratori da cantiere

Conferma di Protezione

Il Tribunale Arbitrale secondo le Convenzioni di Ginevra del 1949 conferma con il presente documento che l'impresa sopra indicata è ufficialmente registrata e posta sotto protezione secondo il diritto internazionale umanitario.

L'impresa opera in modo indipendente, ma in conformità con il diritto umanitario.

L'impresa finalizzata sostiene attività tecniche e umanitarie ai sensi degli articoli 3, 4, 5, 7, 30, 31 e 146–149 della IV Convenzione di Ginevra.

Ogni ostacolo o misura repressiva è considerato un attacco contro un'entità civile protetta e sarà perseguito secondo il diritto internazionale.

Veicoli dell'impresa finalizzata

Tipo di veicolo	Colore	Targa
MAN	verde	BRA TI 10
Rimorchio cargo chiuso	bianco	BRA TI 20
Rimorchio ribaltabile	alluminio	BRA TI 30
Rimorchio con telone	blu con telone giallo	BRA LL 45
Pale caricatori Hydrema	giallo	–
Pale caricatori Hitachi	arancione	–
Carrello elevatore Jungheinrich	giallo	–



Con il dovuto rispetto diplomatico

Firma senza perdita di diritti

B. K.

Giudice arbitrale giurato , Sede distaccata Svezia

Diritto internazionale ai sensi delle Convenzioni di Ginevra del 1949

Trasmissione diplomatica in conformità alle Convenzioni di Ginevra del 1949.



*****Official translation – English*****

Note on language compatibility

The following translation is provided as an aid to understanding. Only the wording in the official language of the arbitral tribunal in accordance with the Geneva Conventions of 1949 shall be authoritative and binding.

In the event of contradictions or questions of interpretation, the official language shall always prevail. The translation is provided subject to reservation and without legally binding effect.

ARBITRATION COURT IN ACCORDANCE WITH THE GENEVA AGREEMENT OF 1949

Diplomatic Mail Branch / Protecting Power Civil

www.schiedsgericht-ga.org | info@schiedsgericht-ga.org

Mossberg Fensan, 683 61 Ekshärad - Sweden

on behalf of the central office in Gubbio

**REGISTRATION AND CONFIRMATION OF PROTECTION OF A
PURPOSE-BASED ENTERPRISE**

Purpose-Based Operation

Name: **TiNo**

Status: Special-purpose enterprise registered under international law

Address: Am Sieltief 9, 26954 Nordenham – Germany

Founder: Civilian Thomas Tillis

Registration number

ZB-GA1949-DE-00000004

Registration date: 21 July 2025



Areas of Activity:

- Trade in bulk materials and fuels
- Rental of vibratory compactors

Confirmation of protection

In accordance with the Geneva Conventions of 1949, the Court of Arbitration hereby confirms that the above-mentioned special-purpose enterprise is officially registered and protected under international law.

The company acts independently, but in accordance with international humanitarian law.

The purpose of the Special Purpose Entity is to support civil protection-related tasks in accordance with Articles 3, 4, 5, 7, 30, 31 and 146-149 of the Fourth Geneva Convention.

Any obstruction or reprisal is considered an attack on a protected civilian institution and is punishable under international law.

Vehicles in the Protected Enterprise

Vehicle Type	Color	License Plate
MAN truck	green	BRA TI 10
Closed cargo trailer	white	BRA TI 20
Tipper trailer	aluminium	BRA TI 30
Trailer with tarp	blue with yellow tarp	BRA LL 45
Wheel loader Hydrema	yellow	-
Wheel loader Hitachi	orange	-
Forklift Jungheinrich	yellow	-



With due diplomatic respect

Signing without loss of rights

B. K.

Sworn arbitrator, Swedish Branch Office

International law under the Geneva Conventions of 1949

Diplomatic transmission in accordance with the Geneva Conventions of 1949.



****Traduction officielle - français****

Note sur l'obligation linguistique

La traduction suivante est fournie à titre d'aide à la compréhension. Seul le texte rédigé dans la langue officielle du tribunal arbitral, conformément aux Conventions de Genève de 1949, fait foi et est contraignant.

En cas de contradiction ou de question d'interprétation, la langue officielle fait toujours foi. La traduction est effectuée sous réserve et n'a pas d'effet juridiquement contraignant.

ARBITRAGE CONFORMÉMENT AUX CONVENTIONS DE GENÈVE DE 1949

Bureau extérieur du courrier diplomatique / Puissance protectrice Domaine civil

www.schiedsgericht-ga.org | info@schiedsgericht-ga.org

Mossberg Fensan, 683 61 Ekshärad - Suède

par délégation du bureau central de Gubbio

**ENREGISTREMENT ET CONFIRMATION DE LA PROTECTION D'UNE
ENTREPRISE À BUT SPÉCIAL**

Exploitation à But Déterminé

Nom : **TiNo**

Statut : entreprise à but spécifique enregistrée en droit international

Adresse: Am Sieltief 9, 26954 Nordenham – Allemagne

Fondateur : Civil Thomas Tillis

Numéro d'enregistrement :

ZB-GA1949-DE-00000004

Date d'enregistrement : 21 juillet 2025



Domaines d'activité :

- Commerce de vrac et de combustibles
- Location de plaques vibrantes / compacteur

Confirmation de protection

Par la présente, le tribunal arbitral confirme, conformément aux Conventions de Genève de 1949, que l'entreprise à but spécial susmentionnée est officiellement enregistrée et protégée par le droit international.

L'entreprise agit de manière indépendante, mais en conformité avec le droit international humanitaire.

L'établissement d'affectation spéciale sert à soutenir les tâches liées à la protection civile conformément aux articles 3, 4, 5, 7, 30, 31 et 146-149 de la IVe Convention de Genève.

Toute entrave ou représailles est considérée comme une attaque contre une entité civile protégée et est sanctionnée par le droit international.

Véhicules dans l'exploitation protégée

Type de véhicule	Couleur	Plaque d'immat.
Camion MAN	vert	BRA TI 10
Remorque cargo fermée	blanc	BRA TI 20
Remorque basculante	aluminium	BRA TI 30
Remorque bâchée	bleu avec bâche jaune	BRA LL 45
Chargeuse Hydrema	jaune	–
Chargeuse Hitachi	orange	–
Chariot élévateur Jungheinrich	jaune	–



Avec mes salutations diplomatiques

Signature sans perte de droit

B. K.

Arbitre assermenté , Bureau extérieur Suède

Droit international conformément aux Conventions de Genève de 1949

Transmission diplomatique conformément aux Conventions de Genève de 1949



****Officiell översättning - svenska****

Anmärkning om språkkompatibilitet

Följande översättning tillhandahålls som en hjälp till förståelse. Endast ordalydelsen på skiljedomstolens officiella språk i enlighet med Genèvekonventionerna från 1949 skall vara auktoritativ och bindande.

I händelse av motsägelser eller tolkningsfrågor skall det officiella språket alltid ha företräde. Översättningen görs med reservation och utan rättsligt bindande verkan.

SKILJEDOMSTOL I ENLIGT GENFERAVTALET FRÅN 1949

Utestation för diplomatpost / Skyddsmakt för civil sektor

www.schiedsgericht-ga.org | info@schiedsgericht-ga.org

Mossberg Fensan, 683 61 Ekshärad – Sverige

på uppdrag av det centrala kontoret i Gubbio

**REGISTRERING OCH BEKRÄFTELSE AV SKYDD FÖR EN
ORGANISATION FÖR SÄRSKILDA ÄNDAMÅL**

Syftesverksamhet

Namn: **TiNo**

Status: Registrerad enligt den humanitära folkrätten

Adress: Am Sieltief 9, 26954 Nordenham – Tyskland

Grundare: Civilpersonen Thomas Tillis

Registreringsnummer:

ZB-GA1949-DE-00000004

Registreringsdatum: 21 juli 2025



Verksamhetsområden:

- Handel med bulkvaror och bränslen
- Uthyrning av markvibratorer

Bekräftelse av skydd

I enlighet med Genèvekonventionerna från 1949 bekräftar skiljedomstolen härmed att den ovan nämnda specialorganisationen är officiellt registrerad och skyddad enligt internationell rätt.

Organisationen agerar självständigt men i enlighet med internationell humanitär rätt.

Syftet med specialföretaget är att stödja civilförsvarsrelaterade uppgifter i enlighet med artiklarna 3, 4, 5, 7, 30, 31 och 146-149 i den fjärde Genèvekonventionen.

Varje hindrande eller vedergällning betraktas som en attack mot en skyddad civil organisation och är straffbar enligt internationell rätt.

Fordon inom syftesverksamheten

Fordonstyp	Färg	Registreringsnr
MAN-lastbil	grön	BRA TI 10
Sluten cargotrailer	vit	BRA TI 20
Tippvagn	aluminium	BRA TI 30
Släpvagn med presenning	blå med gul presenning	BRA LL 45
Hjullastare Hydrema	gul	-
Hjullastare Hitachi	orange	-
Gaffeltruck Jungheinrich	gul	-



Med diplomatisk respekt

Undertecknande utan förlust av rättigheter

B. K.

edsvuren skiljedomare , filial Sverige

Folkrätt enligt Genèvekonventionerna från 1949

Diplomatiskt översändande i enlighet med Genèvekonventionerna från 1949



Traducción oficial – español

Nota sobre la compatibilidad lingüística

La siguiente traducción se proporciona únicamente como ayuda para la comprensión.
Solo el texto en el idioma oficial del tribunal arbitral, de conformidad con los Convenios de Ginebra de 1949, será autoritativo y jurídicamente vinculante.
En caso de contradicciones o cuestiones de interpretación, prevalecerá siempre el idioma oficial.
La traducción se realiza con reserva y sin efecto jurídicamente vinculante.

TRIBUNAL ARBITRAL DE CONFORMIDAD CON LOS CONVENIOS DE GINEBRA DE 1949

Sucursal de Correo Diplomático / Potencia Protectora Civil

www.schiedsgericht-ga.org | info@schiedsgericht-ga.org

Mossberg Fensan, 683 61 Ekshärad – Suecia

en nombre de la oficina central en Gubbio

INSCRIPCIÓN Y CONFIRMACIÓN DE PROTECCIÓN DE UNA EMPRESA DE FINALIDAD ESPECÍFICA

Impresa Finalizada

Nombre: **TiNo**

Estatus: Impresa Finalizada registrada conforme al derecho internacional

Dirección: Am Sieltief 9, 26954 Nordenham – Alemania

Fundador: Civil Thomas Tillis

Número de registro:

ZB-GA1949-DE-00000004

Fecha de registro: 21 de julio de 2025



Ámbitos de actividad:

- Comercio de materiales a granel y combustibles
- Alquiler de vibradores industriales

Confirmación de protección

Por la presente, el Tribunal Arbitral conforme a los Convenios de Ginebra de 1949 certifica que la empresa finalizada mencionada está oficialmente registrada y bajo protección del derecho internacional.

La empresa actúa de manera independiente, pero en conformidad con el derecho humanitario internacional.

La empresa finalizada sirve de apoyo a tareas relacionadas con la protección civil conforme a los artículos 3, 4, 5, 7, 30, 31 y 146–149 del IV Convenio de Ginebra.

Cualquier obstaculización o represalia se considerará un ataque contra una instalación civil protegida y será sancionada conforme al derecho internacional.

Vehículos de la Empresa Finalizada

Tipo de vehículo	Color	Matrícula
MAN	verde	BRA TI 10
Remolque de carga cerrada	blanco	BRA TI 20
Remolque basculante	aluminio	BRA TI 30
Remolque con lona	azul con lona amarilla	BRA LL 45
Cargadora frontal Hydrema	amarillo	–
Cargadora frontal Hitachi	naranja	–
Carretilla elevadora Jungheinrich	amarillo	–



Con el debido respeto diplomático

Firmado sin pérdida de derechos

B. K.

Árbitro jurado , Oficina exterior Suecia

Derecho internacional conforme a los Convenios de Ginebra de 1949

Transmisión diplomática de conformidad con los Convenios de Ginebra de 1949